

Руководство к длительному уходу, предоставляемому через Администрацию По Обслуживанию Взрослых и Пожилых



Администрация по
Обслуживанию Взрослых
и Пожилых (**AAAS**)

Наша цель: защитить безопасность, права и качество обслуживания клиентов

AASA лицензирует и проводит наблюдение за учреждениями, предоставляющими длительный уход и обслуживание, с тем, чтобы убедиться, что они соответствуют нашим высоким стандартам. Мы проводим обучение штатных работников и лиц, работающих по контракту, и проводим проверки о наличии прошлых судимостей у штатных работников и лиц, работающих по контракту. Мы расследуем жалобы и сообщения о предполагаемом жестоком обращении.

Если у вас есть озабоченность относительно ухода или обслуживания, предлагаемого в доме для престарелых, доме для взрослых, нуждающихся в уходе или пансионе, позвоните по телефону 1-800-562-6078. Все жалобы являются конфиденциальными, и **AASA** или другое агентство расследует все жалобы.

Если вы имеете озабоченность относительно возможного жестокого обращения или недосмотра за кем-либо, живущим в доме, позвоните в местный офис **AASA** обслуживания на дому и по месту жительства. Вы можете найти номер телефона в телефонном справочнике в разделе **Washington State Home and Community Services**, или позвоните по телефону 1-800-422-3263 для получения местного номера.

Администрация по Обслуживанию Взрослых и Пожилых предлагает широкий спектр обслуживания. Мы помогаем взрослым, нуждающимся в помощи с личным уходом или имеющим проблемы, связанные со здоровьем. Мы, также, наблюдаем за уходом и обслуживанием для того, чтобы убедиться в их качестве.

Всесторонняя Оценка

Часто первый контакт происходит с работником социального обслуживания или медсестрой, которые лично приходят на дом для оценки ваших нужд, предпочтений и ресурсов. Штатные работники помогут вам в определении услуг, необходимых вам в обеспечении наиболее независимого образа жизни. С использованием данной информации, вы можете выбрать план обслуживания, на который вы имеете право.

Работники из местного офиса **NASA** обслуживания на дому и по месту жительства, или местного офиса по обслуживанию пожилых проведут последующее наблюдение с тем, чтобы убедиться, что обслуживание является эффективным и продолжает отвечать вашим нуждам.

Обслуживание на дому

Многие услуги позволяют вам оставаться в своем собственном доме.

Обслуживание может помочь вам в удовлетворении следующих нужд:

- Повседневных занятий [личная гигиена, туалет, мытье, одевание, приготовление еды и кормление]
- Содержания дома [необходимые покупки, стирка и домашняя работа], и
- Некоторых медицинских услуг [медицинское обслуживание на дому, обслуживание безнадежно больных, помощь с лекарственными препаратами и транспортировка к местам медицинских приемов].



Направления на другие услуги по месту жительства

Временный уход предоставляет передышку для семей или для лиц, работающих без оплаты и обеспечивающих уход за взрослыми, имеющими инвалидность. Такие услуги, как центры для пожилых, коллективная или доставленная на дом еда, правовые услуги предоставляются лицам 60 лет и старше. Программа по уходу за взрослыми в течение дня, транспортировка, домашнее здравоохранение, хоспис и группы поддержки предлагаются во многих районах.

слуги на дому или в учреждениях группового проживания

AASA лицензирует и проводит наблюдение за учреждениями для группового проживания по месту жительства, предоставляющими услуги физического, медицинского и социального обслуживания.

Дома для взрослых, нуждающихся в уходе

Это жилые дома, лицензированные на уход от двух до шести жильцов. Они обеспечивают жилье, еду, стирку, необходимое руководство, помочь с каждодневной деятельностью и задачами личного ухода. Дополнительные услуги могут отличаться друг от друга.

Пансионы

Такие учреждения предоставляют жилье, еду, стирку, и некоторый уровень руководства. В зависимости от договора штата, могут предлагаться другие услуги.

Пансионы, имеющие договор с **AASA** по предоставлению обслуживания на дому, предлагают частные квартиры. Они обеспечивают помочь в каждодневных действиях, помочь с лекарственными препаратами, предоставляют ограниченное руководство, организованные мероприятия и ограниченный уход за престарелыми.

Пансионы, имеющие договор с **AASA** по предоставлению ухода за взрослыми в стационаре могут обеспечивать ограниченный уход за престарелыми. Не более, чем два человека могут жить в одной комнате.

Учреждения по уходу за престарелыми

Учреждения по уходу за престарелыми предоставляют 24-часовое обслуживание по уходу за престарелыми, личный уход, терапию, координируемое правильное питание, организованные мероприятия и комнату, питание, стирку.

Иногда лицо поступает в учреждение по уходу за престарелыми на короткий срок для восстановления или улучшения состояния здоровья, а после, он/она более не нуждается в уходе учреждения. Администрация в учреждении по уходу за престарелыми обеспечивает постоянный контакт с клиентом с тем, чтобы обеспечить своевременный возврат его/ее домой или перевод в другое учреждение по уходу, имеющее необходимое обслуживание.

Источники оплаты за обслуживание являются различными и могут включать частные ресурсы, частные страховые компании, **Medicare**, **Medicaid**, или денежные средства Администрации Ветеранов.

Medicaid

Если вам нужна помощь в оплате услуг, свяжитесь с местным офисом обслуживания на дому и по месту жительства. Работники помогут вам подать заявление на **Medicaid**.

Сбор денежных средств Medicaid от вашего недвижимого имущества

В соответствие с законом, штат должен собрать определенные платежи длительного ухода, плюс больничное обслуживание и лекарства, выдаваемые по рецепту, от недвижимого имущества получателей после их смерти. Штат Вашингтон будет собирать средства от

- Недвижимого имущества получателей 55 лет и старше за следующее обслуживание длительного ухода: услуги пансионата, услуги личного ухода **Medicaid**, программы по уходу за взрослыми в течение дня и частный уход или **COPES**.
- Недвижимого имущества лиц, получающих любое обслуживание, спонсируемое штатом (такое, как домашняя работа, дом для взрослых, нуждающихся в уходе, или учреждения для группового ухода за взрослыми). Данные средства собираются вне зависимости от возраста получателя.

Штат, также, будет собирать стоимость больничного ухода, спонсируемого штатом и лекарств, выдаваемых по рецепту, для лиц, получающих длительный уход.

Штат не начнет сбор, пока живут супруг/а лица или в то время, пока ребенок лица остается в возрасте младше 21 года, или является слепым, или имеющим инвалидность.

Для дополнительной информации, проконсультируйтесь у адвоката, имеющего опыт работы с **Medicaid**, или позвоните в линию координированного правового образования, консультации и направления бесплатно, по телефону 1-888-201-1014.

Для дополнительной информации

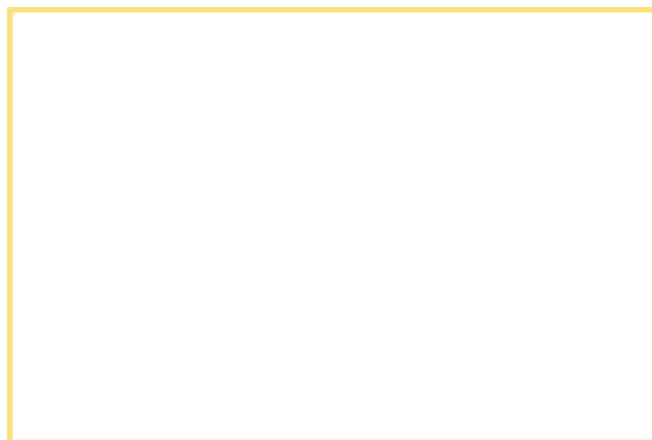
Для того, чтобы узнать об обслуживании, описанном в данной брошюре, пожалуйста, позвоните в местный офис обслуживания на дому и по месту жительства [номер телефона расположен внизу в квадрате].

Если у вас нет номера, то вы можете позвонить на линию помощи Взрослым и Пожилым по телефону:

1-800-422-3263 или TDD 1-800-737-7931

Мы дадим вам номер вашего местного офиса.

Другим источником информации об обслуживании является Информация и Помощь Пожилым. Вы можете найти местный номер в телефонном справочнике "Желтых Страниц" под заголовком "**Senior Citizens**".



Правилом Департамента Социального Обслуживания и Здравоохранения является: лицо не может подвергаться дискриминации вследствие расы, цвета кожи, национального происхождения, убеждений, религии, пола, возраста и инвалидности.

AASA имеет видео кассету, объясняющую обслуживание, описанное в данной брошюре. Попросите у работника социального обслуживания или менеджера дела бесплатную копию: "Варианты: у вас есть выбор", или позвоните по телефону 1-800-422-3263.

Для того, чтобы получить большее количество данных брошюр, пошлите письменный запрос в **DSHS Warehouse**, приложив название брошюры, номер публикации (**DSHS 22-916(x)**) и желаемое количество копий. Оплата за брошюры не взимается. Вы можете послать запрос письменно по адресу **DSHS Warehouse (P.O. Box 45816, Olympia, WA 98504-5816)**; ФАКСОМ (360/664-0597) или по электронной почте (**DSHSFPW@dshs.wa.gov**).

Данная брошюра предлагается на других языках. Посетите страницу Интернета **AASA** по адресу www.aasa.dshs.wa.gov. Вы найдете большое количество информации на данной странице, включая другие публикации, ресурсы, имеющиеся в вашем районе и форум для лиц, обеспечивающих уход. Страница регулярно обновляется, так что заглядывайте почаще.

Если вы желаете получить копию данного документа в альтернативном формате - с использованием крупного шрифта, Брейля, на кассете или на компьютерном диске - пожалуйста, свяжитесь с Кристин Парке/**Christine Parke, P.O. Box 45600, Olympia, WA 98504-5600, 1-800-422-3263, TTY 1-800-737-7931**



Администрация по
Обслуживанию Взрослых
и Пожилых (**AASA**)